



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 515043

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TÔN THẬT Vi
Last Middle First

Current Address: 24 NGUYỄN BÌNH KIỆM Huế Việt-Nam

Date of Birth: August 15 1931 Place of Birth: Thị trấn Huế (Việt Nam)

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position) _____

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>TÔN NỮ BÍCH</u> <u>Silver Spring Maryland 20903</u> <u>Phone</u>	<u>Sister</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
PHAN THỊ LÊ THANH	2 - 11 - 1932	Wife -
TÔN THẬT VIỆT	4 - 19 - 1958	Son -
TÔN THẬT DUNG	2 - 15 - 1961	Son -
TÔN NỮ LÊ HẰNG	01 - 26 - 1965	Daughter -
TÔN NỮ LÊ HIÊN	04 - 11 - 1967	" -
TÔN THẬT HẢO	05 - 30 - 1972	Son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

MẪU MỚI

ĐƠN XIN ĐOÀN TỤ GIA ĐÌNH (Thân Nhân ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đơn: TON NU OANH

Địa Chỉ Người Đứng Đơn (tại Hoa Kỳ): Silver Spring, Md 20903

Tuổi của Người Đứng Đơn: 01-02-1927 Nơi Sinh: (HUE) VIET NAM

Ngày Người Đứng Đơn tới Hoa Kỳ: 08-03-1975

Từ đâu tới: VIET NAM (Nước nào) TRAI SAIKUNG ở HONG KONG (Trai Tỵ-Nạn Nào tại Hoa Kỳ)

Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-

Số Chứng-Chi Nhập-Tịch Mỹ (Nếu có): _____

Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng Đơn: Tỵ-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)

Xin đánh dấu Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)

Chú-thích: Đã đã có làm đơn Mẫu I-130, Công-dân Hoa-Kỳ
cũng xin điền mẫu này và
gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi. (Tôi chấp nhận để tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hữu-trách như Cao-Uy-Phủ Tỵ-Nạn Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức đặc trách chương-trình Đoàn-Tụ Gia-Đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam). XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH và THI THỰC CHỮ KÝ (mặt s.

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia-Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mới-Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
TON THAT VI	08/15-1931 HUE VIETNAM	EM RUỘT	24 NGUYEN BINH KHIEM (HUE) VIET NAM
PHAN THI LE THANH	02/11-1932 HUE VIETNAM	EM DẦU	" "
TON THAT VIET	04/19-1958	CHÁU	" "
TON THAT DUNG	02/15-1961	"	" "
TON NU LE HANG	01/26-1965	"	" "
TON NU LE HIEN	04/11-1967	"	" "
TON NU LE HOA	09/29-1969	"	" "
TON THAT HAO	05/30-1972	"	" "

Ngày làm đơn ký tên: _____

Ngày làm đơn: _____

BỘ TƯ-PHÁP

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Sở Tư-Pháp Huế

TÒA Sở Thẩm

Số 4554

Ngày

Chứng-chỉ Thẻ vì Khai sanh

CỦA

Lôn Thất Vi

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng ba
ngày 4 hồi 9 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Toàn
Chánh-á Tòa Sở Thẩm Huế ngồi tại Văn-Phòn

có ông Trần Kiên Mai lục-sự giúp việc.

Có ông, bà Lôn Thất Vi 26 tuổi, nghề-nghiệp

giáo viên trú tại 16 Đ. Cồn Huế

thẻ kiểm tra số 314000243 ngày 21-9-55 do Quản

Hiệu Thủy cấp, đến trình rằng hiện không thẻ xin trích-lý

khai sanh của Lôn Thất Vi sanh ngày

15 tháng 8 năm 1931 tại làng Huê An

huyện Thạch Hòa tỉnh Huê được vì

đó là tích thật lạc vì chiến tranh

nên yêu cầu Bà Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau, đây dẫn đến đề lập chứng-chỉ thay thẻ chứng thư hộ tịch nói trên :

LÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

1) C. Phan Kiên Hằng, 52 tuổi nghề giáo viên
trú tại 16 Đ. Cồn Huế

thẻ kiểm tra số 1000663 ngày 7-8-55 do Quản C. Tả Ngạn cấp

2) C. Hoàng Năm, 33 tuổi, nghề trồng lúa

trú tại 15 Khu I An Hòa Thạch Hòa Huế

thẻ kiểm tra số 1005030 ngày 30-9-55 do Đại diện HC Thạch Hòa cấp

3) B. Tạ Thị Hoàn Cầu, 58 tuổi, nghề trồng lúa

trú tại 15 Khu I An Hòa Thạch Hòa Huế

thẻ kiểm tra số 1004927 ngày 30-9-55 do Đại diện HC Thạch Hòa cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334 - 337 H. V.

HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết biết chắc

tên Lôn Thất Vi

sinh ngày miền Lào tháng

Thăm năm một ngàn chín trăm ba mươi một

tại làng Huê An huyện Thạch Hòa Huế

tích c:n ông Lôn Thất Hoàn (c) và bà

Tạ Thị Hoàn Cầu Hai ông, bà này đã chính thức lấy nhau.

SỐ QUẢN LÝ: 742 SB
NGÀY: 11-1967

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện đương-sự không thể xin sao lục giấy khai-sanh nói trên được vì lẽ đó là tịch khai lạc vì Chiếm Địch

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47 - 48 H. V. BỘ - LUẬT, lập chứng chỉ thể vì khai-sanh này cho tên Lên Thất Vị sanh ngày mười tám tháng Thăm năm một ngàn chín trăm ba mươi mốt (15.8.1931) tại làng Huê - Hờ huyện Thạnh Lợi tỉnh Huê con ông Lên Thất Hoàn (c) và bà Đa Thị Hoàn. Cầu đề cấp cho đương-sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.
Lục-Sự, C.ánh-an,

Trần Xuân Mai

Nguyễn - Toàn

Những người chứng,

NGƯỜI ĐÌNH KINH,
Lên Thất Vị

1) *Phan Xuân Hạnh*

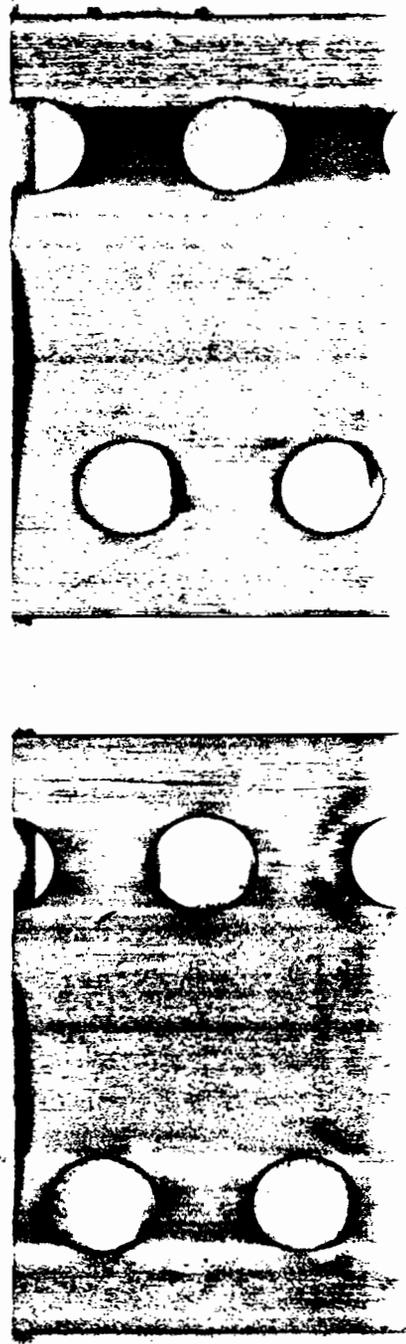
2) *Hoàng. Mão*

3) *Đa Thị Hoàn. Cầu*

SAU Y NHIÊN CẤP SỬ
CHÍNH LỤC-SỰ

Trước bạ tại Huê
Ngày 4 tháng 3 năm 1957
Quyển 8 tờ 5 số 144
Thầu Nguyễn Thuế
Chủ Sự,

Phan Văn Đạt



Department of Justice
HUE COUNTY COURT
No. 4554

Republic of Vietnam

BIRTH CERTIFICATE
of Ton That Vi

At 9 a.m. on March 4, 1957.

In front of us is Mr. Nguyen Toai, Hue County Court judge.
Also present is Mr. Tran Kiem Mai, the clerk.

The request for a witness-provided duplication of birth certificate is for Mr. Ton That Vi, 26, teacher, of 16 Do Con Street, Hue, census Paper #31A000243 issued on 9/21/1955 by Huong Thuy County. His birth file has been lost during the war. He was born on August 15, 1931 in Hue An, Hue. The following witnesses will provide the facts which shall establish a duplication of his birth certificate:

1. Mr. Phan Kuan Hanh
Age: 52
Profession: Teacher
Address: 16 Do Con Street, Hue
Census Paper #A000663 issued on 8/7/1955 by Left-Bank Police Station
2. Mr Hoang Mao
Age: 33
Profession: Businessman
Address: 15 Kiet I, Am Hon Street, Thanh Noi, Hue
Census Paper #A005030 issued on 9/30/1955 by Left-Bank Police Station
3. Mrs. Ta Thi Hoan Cau
Age: 56
Profession: Businesswoman
Address: 15 Kiet I, Am Hon Street, Thanh Noi, Hue
Census Paper #B004927 issued on 9/30/1955 by Left-Bank Police Station

The above witnesses after taking an oath and listening to article 334-337 that administers penalty against falsity unani- mously confirm Mr. Ton That Vi's birth facts and that his inability to obtain a copy of his birth certificate is due to the loss of the original file during the war.

The Court establishes these facts, and in response to Article 47-48 it proceeds to issue a duplication of birth certificate for the above

to Mr. Ton That Vi, born on 8/15/1931 in Hue An, Thanh Noi,
Hue, son of Mr. Ton That Hoan (deceased) and Mrs. Ta Thi
Hoan Cau.

Clerk,
Tran Kiem Mai

Judge,
Nguyen Toai

Witnesses:

1. Phan Xuan Hanh
2. Hoang Mao
3. Ta Thi Hoan Cau

Requested by:
Ton That Vi

Done in Hue
on 3/4/1957
Volume 8, page 5, No. 144
Head Clerk:
Phan Van Dat

Subscribed and sworn to before me

this 10th day of December, 1957
Henry V. Howler
Notary Public

I testify this is a
true translated copy of
said original document.
Uhanha

Province: Thua Thien

City: Hue

Village: Phu My

MARRIAGE CERTIFICATE

NO.13

Husband's Name	Ton That Vi
Husband's Profession and Address	TEACHER 15 Kiet I, An Hon Street Thanh Noi, Hue
Husband's Birthdate and Birthplace	August 15, 1931 Hue An, Thanh Noi, Hue
Husband's Father	Ton That Hoan (deceased)
(His age, profession, birthplace)	
Husband's Mother	Ta Thi Hoan Cau
(Her age, profession, birthplace)	. Age: 52 . Profession: Businesswoman . Birthplace: Huong Tra, Thua Thien
Wife's Name	Phan Thi Le Thanh
Wife's Profession & Address	Teacher 16 Do Con Street Phu My, Hue
Wife's Birthdate & Birthplace	February 11, 1932 Dien Dai, Thua Thien
Wife's Father	Phan Xuan Hanh

(His age, profession, birthplace)	<ul style="list-style-type: none"> . Age: 48 . Profession: Teacher . Birthplace: Dien Dai, Thua Thien
Wife's Mother	Hoang Thi Nhan
(Her age, profession, birthplace)	<ul style="list-style-type: none"> . Age: 49 . Profession: Housekeeper . Birthplace: Van The, Thua Thien
1st Witness's Name, age, profession, address	<ul style="list-style-type: none"> . Name: Phan Xuan Dang . Age: 37 . Profession: teacher . Address: #5 Hospital Street Thanh Noi, Hue
2nd Witness's Name, profession, address	<ul style="list-style-type: none"> . Name: Doan Tu Hoi . Profession: Male Nurse . Address: Dong Khanh High School
Date of Marriage	July 20, 1953
Legitimate Wife or Concubine	Legitimate Wife

Done at Phu My, Hue
on July, 20, 1953

Subscribed and sworn to before me

this 14th day of December, 1952

Lung V. Anh
Notary Public

I testify this is a true ~~copy~~ translated
copy of said original document.
Chanhha

Tỉnh Chùa - Chiên
 Phủ, Huyện Thành phố Huế
 Làng, Phường Phú - Mỹ

GIẤY KHAI GIÁ THỦ

(Acte de mariage)

Số hiệu 13

Tên họ người chồng. <i>Nom et prénom du mari.</i>	<u>Côn thất Lê</u>
Người chồng làm nghề gì và ở đâu. (làng, huyện, tỉnh nào) <i>Sa profession et son domicile.</i>	<u>Giáo-viên, ở nhà số 15 đường 1 trường Am-hôn, thành nội, Huế.</u>
Người chồng sanh ngày, tháng, năm nào sanh ở đâu và chánh quán ở đâu. <i>Date et lieu de naissance.</i>	<u>ngày 15 tháng 8 năm 1931. Sinh quán: Huế-an, thành nội, Huế. Chánh quán: Phú-lĩnh.</u>
Tên họ ông thân người chồng. <i>Nom et prénom du père du mari.</i>	<u>Côn thất Hoàn (chết)</u>
Ông thân người chồng mấy tuổi, sống hay chết rồi, nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán. <i>Son âge, sa profession, son origine et son domicile.</i>	
Tên họ bà mẹ người chồng. <i>Nom et prénom de la mère du mari.</i>	<u>Lê Thị Hoàn - Cầu</u>
Bà mẹ người chồng mấy tuổi, sống hay chết rồi, nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán. <i>Son âge, sa profession, son origine et son domicile.</i>	<u>52 tuổi, buôn bán. Chánh quán và sanh quán: Minh Lương, Hương-trà, Thừa-thiên.</u>
Tên họ người vợ. <i>Nom et prénom de l'épouse.</i>	<u>Phan Thị Lê - Khanh</u>
Người vợ làm nghề gì và ở đâu (làng, huyện, tỉnh nào) <i>Sa profession et son domicile.</i>	<u>Nữ Giáo-viên, ở nhà số 16 đường Đỗ-côn, Phú-Mỹ, Huế.</u>
Người vợ sanh ngày, tháng, năm nào, sanh ở đâu và chánh quán ở đâu. <i>Date et lieu de naissance.</i>	<u>ngày 11 tháng 2 năm 1932. Sinh quán và Chánh quán: Diên-tài, Phú-vang, Thừa-thiên.</u>
Tên họ ông thân người vợ. <i>Nom et prénom du père de l'épouse.</i>	<u>Phan xuân Khanh</u>
Ông thân người vợ mấy tuổi, sống hay chết rồi, nghề nghiệp, sanh quán và chánh quán. <i>Son âge, sa profession, son origine et son domicile.</i>	<u>48 tuổi, Giáo-viên. Sinh quán và Chánh quán: Diên-tài, Phú-vang, Thừa-thiên.</u>

Là chữ để mà lược biên
 án tòa sửa giấy khai này
 lại hoặc để liên các cuộc
 chú khác.

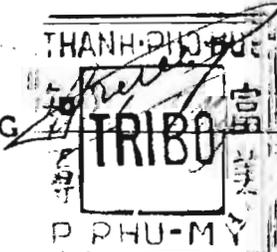
Lê chưa đề mà lược
 biên án tòa sửa giấy
 khai này lại hoặc đề biên
 các cước chú khác.

Tên họ bà mẹ người vợ. <i>Nom et prénom de la mère de l'épouse.</i>	Hoàng Thị Nhạn
Bà mẹ người vợ mấy tuổi, sống hay chết rồi, nghề gì, sanh quán và chánh quán. <i>Son âge, sa profession, son origine et son domicile.</i>	49 tuổi, Nội trợ. Sanh quán và chánh quán: Vĩnh-tây, Hương-thủy, Thừa-thiên.
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, chỗ ở, sanh quán và chánh quán người làm chứng thứ nhất (nếu cha mẹ đôi bên đều có đứng vào giấy khai này thì không cần người chứng). <i>Nom et prénom, âge, profession, domicile et origine du 1er témoin.</i>	Phạm Xuân Đăng, 37 tuổi, nội trợ số 5, Nhà Hường, thành phố Huế
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp, chỗ ở, sanh quán và chánh quán của người làm chứng thứ nhì <i>Nom et prénom, âge, profession, domicile et origine du 2e témoin.</i>	Đoàn Tử Hồi y tá Trường Đông Khánh Huế
Cưới ngày, tháng, năm nào. <i>Date du mariage.</i>	Ngày hai mươi, tháng bảy, năm một ngàn chín trăm năm mươi ba (20-7-1953)
Cưới làm vợ chánh, vợ kế hay vợ thứ <i>Femme légitime ou concubine.</i>	Vợ chánh.

Giấy này làm tại phường Phú Mỹ Huế
 Ngày hai mươi tháng bảy năm 1953

Ông thân : Ông thân : Bà mẹ : Bà mẹ : NHẬN THỰC :
 Người chồng (1) Người vợ (1) Người chồng (1) Người vợ (1) Tri-bộ làng Phú Mỹ

Người chồng (1) Người vợ (1) Người làm chứng thứ nhất (1) Người làm chứng thứ nhì (1)


 PHỤNG TRÍCH LỤC TRI-BỘ LÀNG


 Khoảng trống để công nhận các chỗ sửa trong tờ khai này.

PHẢI BIẾT : Chỗ trống không dùng phải kéo một nét mực.
 1) Chỗ này Tri-bộ biên tên, họ của người đã ký ở bàn chánh trong sổ, chỗ này phải lấy chữ ký nữa.

BỘ TƯ-PHÁP

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Sở Tư-Pháp Huế
TÒA Lô-Thâm-Huế
Số 4553
Ngày

Chứng-chỉ Thử vì Khai sinh

CỦA Phan Thị Lê-Chanh

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng ba
ngày 4 hồi 9 giờ.

Trước mặt chúng tôi là Nguyễn Coai
Chánh-án Tòa Lô-Thâm-Huế ngồi tại Văn-Phòng
có ông Trần Hiem Mai lục-sự giúp việc.

Có ông, bà Phan Thị Lê-Chanh 25 tuổi, nghề-nghiệp
trú tại 16 Đò-Côn Huế
thẻ kiểm tra số 328.000.979 ngày 7-8-1955 do Quản Cảnh sát Huế
cấp, đến trình rằng hiện không thể xin trích-lục
khai sinh của Phan Thị Lê-Chanh sinh ngày
11 tháng 2 năm 1932 tại làng Diễn-Tại
huyện Phước-Vang tỉnh Thừa-Hiên được vì lẽ
Lô-bộ thất lạc vì chiến-tranh
nên yêu cầu Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau, đây dẫn đến
đề lập chứng-chỉ thay thế chứng thư hộ tịch nói trên :

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN :

- 1) Phan Xuân Hạng, 52 tuổi, nghề giáo-viên
trú tại 16 Đò-Côn Huế
thẻ kiểm tra số 400.663 ngày 7-8-1955 do Quản Cảnh sát Huế cấp
- 2) Hoàng Mão, 33 tuổi, nghề Buôn bán
trú tại 15 hẻm 1 Am-hôn Thành nội Huế
thẻ kiểm tra số 400.5030 ngày 30-9-1955 do Đại diện H.C. Thừa cấp
- 3) Bà Thị Hoàn-Câu, 56 tuổi, nghề Buôn bán
trú tại 15 hẻm 1 Am-hôn Thành nội Huế
thẻ kiểm tra số Boo4927 ngày 30-9-1955 do Đại diện H.C. Thừa cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên thệ và nghe đọc điều 334 - 337 H. V.
HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc hộ, đồng cam đoan quả quyết biết chắc
tên Phan Thị Lê-Chanh

sinh ngày mười một tháng
hai năm một ngàn chín trăm ba mươi hai
tại làng Diễn-Tại huyện Phước-Vang
tỉnh Thừa-Hiên có ông Phan Xuân Hạng và bà
Hoàng Thị Nhạn Hai ông, bà này đã chính thức lấy nhau.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
CHỖ NGỒI ĐÓNG SỔ 752 50
NGÀY 17 - 11 - 1967

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện đương sự không thể xin sao lục giấy khai-sanh nói trên được vì lẽ Lỗi bộ thất lạc vì chiến tranh

Bởi vậy Bản Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu điều 47 - 48 H. V. BỘ - LUẬT lập chứng chỉ thể vì khai-sanh này cho tên Phan Thị Lê - Thanh sanh ngày mười một tháng hai năm một ngàn chín trăm ba mươi hai (11-2-1932) tại làng Diễn Đại huyện Phủ Vang tỉnh Khánh Hòa con ông Phan Xuân Hạng và bà Hoàng Thị Nhân đề cấp cho đương sự theo như đơn xin.

Và các người chứng có ký tên với chúng tôi và ông lục-sự sau khi nghe đọc lại.

Lục-Sự,

Chánh-an,

Trần Kiêm Mai

Nguyễn Coai

Những người chứng,

1) Phan Xuân Hạng

Nơi đang xin
Phan Thị Lê - Thanh,

2) Hoàng Mao

3) Bà Thị Hoàn - Cầu

Trước bạ tại Như

Ngày 4 tháng 3 năm 1952

Quyển 8 tờ 5 số 146

Trâu Luân Hạng

Chủ Sự,

Không rõ

SAU Y ĐU ĐOAN CHAI

CHÍNH LỤC-SỰ



Republic of Vietnam

BIRTH CERTIFICATE
of Phan Thi Le Thanh

At 9 a.m. on March 4, 1957.

In front of us is Mr. Nguyen Toai, HUE County Court judge.
Also present is Mr. Tran Kiem Mai, the clerk.

The request for a witness-provided duplication of birth certificate is for Mrs. Phan Thi Le Thanh, 25, of 16 Do Con Street, Hue, Census Paper #323000979 issued on 8/7/1955 by Left-Bank Police Station. Her birth file has been lost during the war. She was born on February 11, 1932 in Dien Tai, of Phu Vang Province in Thua Thien. The following witnesses will provide the facts which shall establish a duplication of her birth certificate:

1. Mr. Phan Xuan Hanh
Age: 52
Profession: Teacher
Address: 16 Do Con Street, Hue
Census Paper #A000663 issued on 8/7/1955 by Left-Bank Police Station
2. Mr. Hoang Mao
Age: 33
Profession: Bussinessman
Address: 15 Kiet 1, Am Hon Street, Thanh Noi, Hue
Census Paper #A005030 issued on 9/30/1955 by Left-Bank Police Station
3. Mrs. Ta Thi Hoan Cau
Age: 56
Profession: Businesswoman
Address: 15 Kiet 1, Am Hon Street, Thanh Noi, Hue
Census Paper #B004927 issued on 9/30/1955 by Left-Bank Police Station

The above witnesses after taking an oath and listening to article 334-337 that administers penalty against falsity unani-
mously confirm Mrs. Phan Thi Le Thanh's birth facts and that her inability to obtain a copy of her birth certificate is due to the loss of the original file during the war.

The Court establishes these facts and in response to Article 47-48 it proceeds to issue a duplication of birth certificate for

the above to Mrs. Phan Thi Le Thanh, born on 2/11/1932 in Dien Dai village, Phu Vang, Thua Thien province, daughter of Mr. Phan Xuan Hanh and Mrs. Hoang Thi Nhan.

Clerk,
Tran Kiem Mai

Judge,
Nguyen Toai

Witnesses:

1. Phan Xuan Hanh
2. Hoang Mao
3. Ta Thi Hoan Cau

Requested by:

Phan Thi Le Thanh

Done in Hue
on 3/4/1957
Volume 8, page 5, No. 146
Head Clerk: illegible

Subscribed and sworn to before me

this 10th day of October, 1957
Lucy J. Hanks
Notary Public

I testify this is
a true translated copy
of said original document

Chanhha

Số hiệu **43**

KHAI-SINH

MIỀN THỊ TRÚC

Lưu TÂM LAM LAM 5015/SL/RV

ỦY BAN CHƯA PHU THU-TUONG

Tên họ ấu nhi **Tôn-thất-Việt**

Phái **nam**

Sanh **ngày mười chín tháng tư năm một ngàn chín trăm**
 Ngày tháng năm **năm mươi tám (19-4-1958)**

Tại **phường Phú-nỹ Huế**

Cha **Tôn thất Vi**
 Tên họ **Tôn thất Vi**
 Tuổi **hai mươi bảy tuổi (27t.)**
 Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 16 đường Nguyễn-bình-Khiêm (Phú-nỹ Huế)**

Mẹ **Phan thị Lệ-Thanh**
 Tên họ **Phan thị Lệ-Thanh**
 Tuổi **hai mươi sáu tuổi (26t.)**
 Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 16 đường Nguyễn bình Khiêm (Phú-nỹ Huế)**

Vợ **vợ chánh**
 Ông hay chú **Tôn thất Vi**
 Tên họ **Tôn thất Vi**
 Tuổi **hai mươi bảy tuổi**
 Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 16 đường Nguyễn-bình-Khiêm (Phú-nỹ Huế)**

Ngày khai **hai mươi ba tháng tư năm một ngàn chín trăm**
năm mươi tám

Người chứng thứ nhất **Phan xuân Hạnh**
 Tên họ **Phan xuân Hạnh**
 Tuổi **năm mươi ba tuổi (53t.)**
 Nghề **giáo-viên**

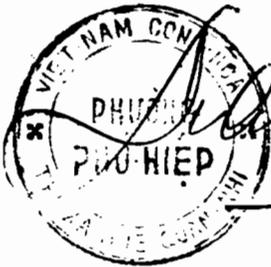
Cư trú tại **số 16 đường Nguyễn bình Khiêm (Phú-nỹ Huế)**

Người chứng thứ nhì **Phan thị Lệ-Chi**
 Tên họ **Phan thị Lệ-Chi**
 Tuổi **hai mươi bốn tuổi (24t.)**
 Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 16 đường Nguyễn bình Khiêm (Phú-nỹ Huế)**

PHƯƠNG TRIỆU LUC

ngày 26 tháng 4 năm 1958
 Hoàng Trọng Khoa
 Hoàng Thị Huệ



ĐOÀN-VĂN-NA

Lập tại **Phú-nỹ**, ngày **23** tháng **4** năm 19**58**

Người khai,

Phú-nỹ

23

Nhất chứng

58

Tôn-thất-Vi

Phan-xuân-Hạnh
Phan thị Lệ-Chi

Số hiệu **25**

KHAI SINH THỰC

Tên họ ấu nhi **TÔN THẤT DŨNG** TRƯỜNG ĐẠI HỌC PHỤ THỦ-TƯỚNG

Phái **nam**

Sanh **ngày mười lăm tháng hai năm một ngàn chín trăm**

Ngày tháng năm **sáu mươi mốt (15-2-1961)**

Tại **phường Phú-nỹ Huế**

Cha **Tôn thất Vĩ**

Tuổi **ba mươi tuổi (30 t.)**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 24 đường Nguyễn bình Khiêm Huế**

Mẹ **Phan thị Lệ-Thanh**

Tuổi **hai mươi chín tuổi (29 t.)**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 24 đường Nguyễn bình Khiêm Huế**

Vợ **Vợ chánh**

Người khai **Tôn thất Vĩ**

Tuổi **ba mươi tuổi (30 t.)**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 24 đường Nguyễn bình Khiêm Huế**

Ngày khai **hai mươi tháng hai năm một ngàn chín trăm**
sáu mươi mốt

Người chứng thứ nhất **Phan xuân Hạnh**

Tuổi **năm mươi sáu tuổi (56 t.)**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 24 đường Nguyễn bình Khiêm Huế**

Người chứng thứ nhì **Phan thị Lệ-Chi**

Tuổi **hai mươi bảy tuổi (27 t.)**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **số 24 đường Nguyễn bình Khiêm Huế**

Lập tại **Phú-nỹ**, ngày **20** tháng **2** năm **1961**

Người khai,

Tôn thất Vĩ

Hộ lại,

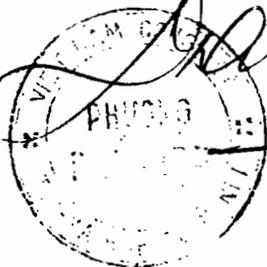
Nhân chứng

Phan xuân Hạnh

Phan thị Lệ-Chi



PHƯỜNG THỦY



ĐOÀN VĂN NA

KHAI SANH

Họ và tên ấu nhi TÔN THẤT KIÊN THỊ THỰC
 Phải nam
 Sinh ngày ba mươi tháng năm năm một ngàn chín trăm
 (ngày tháng, năm) bảy mươi hai (30-5-1972)

Tại Phủ-mỹ, Huế

Cha Tôn thất Vi

(họ và tên)
 Tuổi bốn mươi một tuổi(41)

Nghề nghiệp Giáo viên

Cư trú tại 24 Nguyễn bình Khiêm Huế

Me Phan thị Lê-Thanh

(họ và tên)
 Tuổi bốn mươi tuổi(40)

Nghề nghiệp Giáo viên

cư trú tại 24 Nguyễn bình Khiêm Huế

chánh

(chánh hay thứ)
 Người khai Tôn thất Vi

(họ và tên)
 Tuổi bốn mươi một tuổi(41)

Nghề nghiệp Giáo viên

Cư trú tại 24 Nguyễn bình Khiêm Huế

Ngày khai mồng một tháng sáu năm một ngàn chín trăm
bảy mươi hai(01-6-1972)

Người chứng thứ nhất Tôn thất Liêu

(họ và tên)
 Tuổi năm mươi bảy tuổi(57)

Nghề nghiệp công chức

Cư trú tại 234 Chi-lăng Huế

Người chứng thứ nhì Hoàng Mão

(họ và tên)
 Tuổi bốn mươi tám tuổi(48)

Nghề nghiệp buôn bán

Cư trú tại 34 Trần-thiện-Gái Huế

ĐƠN KHI

Ngày 26 tháng 6 năm 1972

Phủ Mỹ Huế



ĐOÀN VĂN-N

Làm tại Phủ Hiệp ngày 01 tháng 6 năm 1972
 Người khai Hộ lợi Nhân chứng

Tôn thất Vi

Tôn thất Liêu
Hoàng Mão

KHAI - SINH



PHU Hiep



ĐOÀN-VĂN-N

MIA. TH. 1700

Tên họ ấu nhi **TÔN NỮ LỆ-HẰNG**

Phái **nữ**

Sanh **hai mươi sáu tháng giêng năm một ngàn chín**

Ngày tháng năm **trăm sáu mươi lăm (26-1-1965)**

Ta **phường Phú-mỹ Huế**

Chợ **Tôn thất Vi**

Tên họ **ba mươi bốn tuổi**

Tuổi **giáo viên**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **24 Nguyễn bình Khiêm Huế**

Me **Phan thị Lệ-Thanh**

Tên họ **ba mươi ba tuổi**

Tuổi **giáo viên**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **24 Nguyễn bình Khiêm Huế**

Vợ **chánh**

Chồng hay thũ **Tôn thất Vi**

Người khai **ba mươi bốn tuổi**

Tên họ **giáo viên**

Tuổi **giáo viên**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **24 Nguyễn bình Khiêm Huế**

Ngày khai **hai mươi chín tháng giêng năm một ngàn**

chín trăm sáu mươi lăm

Người chứng thứ nhất **Phan xuân Hạnh**

Tên họ **sáu mươi tuổi**

Tuổi **giáo viên hưu trí**

Nghề **giáo viên hưu trí**

Cư trú tại **24 Nguyễn bình Khiêm Huế**

Người chứng thứ nhì **Lê hữu Thọ**

Tên họ **ba mươi bốn tuổi**

Tuổi **giáo viên**

Nghề **giáo viên**

Cư trú tại **An-cựu Huế**

Lập tại **Phú-mỹ**, ngày **29** tháng **1** năm **1965**

Người khai,
Tôn thất Vi

Hộ lại,

Nhân chứng
Phan xuân Hạnh
Lê hữu Thọ

Số hiệu 64

KHAI - SINH



PHAN THI THUC
26
Hue - Truong



ĐOÀN VĂN H

Tên họ ấu nhi	Tôn-nữ Lê-Hiền	MIEN THI THUC
Phái	Nữ	
Sinh	ngày mười một tháng tư năm một ngàn chín trăm	
Ngày tháng năm	sáu mươi bảy (11-4-1967)	
Mai	phường Phú-nỹ Huế	
Cha	Tôn thất Vi	
Tên họ		
Tuổi	36	
Nghề	Giáo viên	
Cư trú tại	24 Nguyễn bình Khiêm Huế	
Mẹ	Phan thị Lê-Thanh	
Tên họ		
Tuổi	35	
Nghề	Giáo viên	
Cư trú tại	24 Nguyễn bình Khiêm	
Vợ	chánh	
Chức danh hay thú		
Người khai	Tôn thất Vi	
Tên họ		
Tuổi	36	
Nghề	Giáo viên	
Cư trú tại	24 Nguyễn bình Khiêm	
Ngày khai	mười bảy tháng tư năm một ngàn chín trăm	
	sáu mươi bảy	
Người chứng thứ nhất	Phan xuân Hạnh	
Tên họ		
Tuổi	62	
Nghề	Giáo viên hưu trí	
Cư trú tại	24 Nguyễn bình Khiêm	
Người chứng thứ nhì	Phan thị Lê-Chi	
Tên họ		
Tuổi	33	
Nghề	Giáo viên	
Cư trú tại	24 Nguyễn bình Khiêm	

Lập tại Phú-nỹ, ngày 17 tháng 4 năm 1967

Người khai,
Tôn thất Vi

Nhân chứng
Phan xuân Hạnh
Phan thị Lê-Chi